

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.07.2025

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
David HOFMANN			Werner INDRIST		
Martin LAMP			Gregor Christian MORODER		
Andreas PRAMSTRALLER			Maria REIER TASCHLER		
Thomas REIER			Daniel SCHUSTER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sara STEINMAIR			Kurti TASCHLER	X	
Melanie WALDER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Änderung des Landschafts- und Bauleitplan:
Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtung - Sportanlagen (Sportzone Unterplanken) - Endgültige Maßnahme**

Modifica piano paesaggistico e piano urbanistico comunale: Trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi (Zona sportiva Unterplanken) - Procedimento finale



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Änderung des Landschafts- und Bauleitplan: Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtung - Sportanlagen (Sportzone Unterplanken) - Endgültige Maßnahmen

Festgestellt, dass der geltende Bauleitplan der Gemeinde Gsies mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 30.11.2001 und mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 4848 vom 16.12.2002 genehmigt worden ist und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 15.04.2013 bestätigt wurde bzw. mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 30.04.2024 wieder bestätigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde, harmonisiert mit Dekret Nr. 19438 vom 15.10.2020;

Nach Einsichtnahme in den Landschaftsplan der Gemeinde Gsies, welcher mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 23.12.2014 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 312 vom 17.03.2015 genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag zur Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes für die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen und in Gemeindestrasse Typ A (Sportzone Unterplanken) eingereicht am 24.09.2024 mit Prot. Nr. 0013391 von der Gemeinde Gsies und ausgearbeitet von Dr. Ing. Francesco di Lorenzo aus Bruneck welche folgende Änderung vorsieht:

- Durch die Erneuerung des Fußballplatzes Pichl wird der bestehende Platz vergrößert und verschoben um eine normgerechte Spielfläche zu erhalten. Der vorliegende Antrag beinhaltet die dafür notwendige Abänderung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen auf Teilen der Grundparzellen 3136, 3137, 3139, 3140 und 3188 der K.G. Pichl. Zusätzlich wird ein Teil der Grundparzellen 3136, 3137 und 3140 der K.G. Pichl von Landwirtschaftsgebiet in Gemeindestrasse Typ A umgewidmet um die Gemeindestrasse bis zum Fußballplatz hin zu verlängern.

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen des Dr. Ing. Francesco di Lorenzo aus Bruneck vom September 2024 zu dieser Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes für die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen (Sportzone Unterplanken), welche bereits mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 471 vom 10.12.2024 beigelegt wurden und im Sinne des Art. 52 Abs. 4 des LG. 9/2018 folgende Bestandteile hat:

Oggetto: Modifica piano paesaggistico e piano urbanistico comunale: Trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi (Zona sportiva Unterplanken) - Procedimento finale

Preso atto, che il piano urbanistico del Comune di Valle di Casies è stato approvato con delibera consiliare n. 44 del 30.11.2001 e con delibera della Giunta provinciale n. 4848 del 16.12.2002 e che con delibera consiliare n. 6 del 15.04.2013 lo stesso è stato confermato e con delibera consiliare n° 13 del 30.04.2024 è stato di nuovo confermato;

Visto le norme di attuazione al piano urbanistico comunale, armonizzate con decreto nr. 19438 del 15.10.2020;

Visto il piano urbanistico rielaborato del Comune di Valle di Casies che è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 34 del 23.12.2015 e con delibera della Giunta Provinciale n. 312 del 17.03.2015;

Visto la proposta per la modifica al piano paesaggistico e piano urbanistico comunale per la trasformazione da zona verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi e in strada comunale Tipo A (zona sportiva Planca di Sotto) presentata con data 24.09.2024 con n° prot. 0013391 del Comune Valle di Casies e elaborato dal dott. ing. Francesco di Lorenzo di Brunico con la seguente variazione:

- causa della ristrutturazione del campo da calcio di Colle in Casies, il campo esistente viene ampliato e spostato per creare una superficie di gioco standardizzata. La presente domanda include la trasformazione necessaria da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi su parte delle particelle fondiarie 3136, 3137, 3139, 3140 e 3188, C.C. Colle in Casies. Inoltre, parte delle particelle fondiarie 3136, 3137 e 3140, C.C. Colle in Casies vengono trasformate da zona di verde agricolo in strada comunale tipo A, per estendere la strada comunale al campo da calcio.

Visto i documenti tecnici del dott. ing. Francesco di Lorenzo di Brunico d.d. settembre 2024 relativi alla modifica del piano paesaggistico e urbanistico per la trasformazione da zona verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi e in strada comunale Tipo A (zona sportiva Planca di Sotto), che sono stati allegati alla delibera della Giunta Comunale N° 471 del 10.12.2024 e che, ai sensi dell'art. 52 comma 4 della LG. 9/2018 è composto dai seguenti elementi:

- Technischer Bericht
- Betroffene Flächen der Abänderung
- Verzeichnis der Eigentümer
- Gefahrenzonen
- Landschaftliche Aspekte
- Umweltbericht - Vorbericht
- Akustische Klassifizierung
- DFB zum Bauleitplan
- Orthofoto
- Auszug Bauleitplan - Bestand
- Auszug Landschaftsplan - Bestand / Änderung
- Auszug Kataster - Änderung
- Auszug Gefahrenzonenplan
- Auszug Gemeindeakustikplan
- Fotodokumentation
- Abgabe ID: 7577

Der beauftragte Techniker hat die grafischen und normativen Unterlagen zur Abänderung über das offizielle Portal für den Geodaten austausch der Pläne der Autonomen Provinz Bozen vorgelegt und folgende Zertifizierung über die rechtmäßige Hinterlegung der Akten erhalten:

- Abgabe ID: 7577

Nach Einsichtnahme in die Gefahren- und Kompatibilitätsprüfung, ausgearbeitet von Dr. Ing. Silvia Simoni vom November 2024;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 02.10.2024 einstimmig ein positives Gutachten erteilt;

Festgestellt, dass die Änderung des Bauleitplanes hinsichtlich der Verpflichtung zur strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß Art. 6 des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17 überprüft wurde und laut beigelegten Umweltbericht, vorliegende Ausweisung nicht der SUP- bzw. UVP-Pflicht gemäß Kriterien des LG. 17/2017 unterliegt. Dies wurde von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in Sitzung vom 02.10.2024 auch bestätigt.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 471 vom 10.12.2024 mit welchem das Verahren eingeleitet wurde zur Änderung des Landschafts- und Bauleitplan: Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtung - Sportanlagen (Sportzone Unterplanken);

- dass obiger Beschluss Nr. 471/GA/2024 im Sinne des Art. 53 Abs. 2 des LG 9/2018 zusammen mit den technischen Unterlagen für 30 Tage vom 23.12.2024 bis zum 21.01.2025 im Südtiroler Bürgernetz und auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Gsies veröffentlicht wurde und nun dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt wird;

- dass in diesem Zeitraum keine Stellungnahmen oder Einwände gegen die Maßnahme eingegangen sind;

- relazione tecnica
- interessate dalla modifica
- elenco di proprietari
- zone di pericolo
- aspetti paesaggistici
- rapporto ambientale - rapporto preliminare
- classificazione acustica
- norme di attuazione del PUC
- ortofoto
- estratto dal P.U.C. - esistente / modifica
- estratto dal P.P. - esistente / modifica
- estratto dal catasto - modifica
- estratto dal piano delle zone di pericolo
- estratto dal p.c. classificazione acustica
- documentazione fotografica
- Consegna ID: 7577

Il progettista incaricato ha presentato gli allegati grafici e normativi relativi alla variante tramite il portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani della Provincia Autonoma di Bolzano ed ha ottenuta la seguente certificazione di avvenuta consegna:

- ID della consegna: 7577

Visto la verifica di compatibilità idrogeologica elaborata dalla dott. ing. Silvia Simoni di Novembre 2024;

La Commissione Comunale territorio e paesaggio ha dato parere positivo nella seduta del 02.10.2024;

Constato che a variante al piano urbanistico comunale è stata sottoposta alla verifica di assoggettabilità alla valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell'art. 6 della LP 13.10.2017, n° 17 e che dalla relazione ambientale in allegato risulta che la VAS non è obbligatoria, in quanto non si prevedono impatti significativi sull'ambiente. Questo è stato confermato anche dalla Commissione comunale per il paesaggio e il territorio nella seduta del 02.10.2024.

Visto la delibera della Giunta Comunale n° 471 del 10.12.2024 con il quale è stato avviato il procedimento per la modifica del piano paesaggistico e piano urbanistico comunale: Trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi (Zona sportiva Unterplanken);

- che suddetta delibera n. 471/GC/2022 è stata pubblicata ai sensi dell'art. 53 comma 2 della LP 9/2018 insieme agli allegati tecnici per 30 giorni dal 23.12.2024 al 21.01.2025 sul sito della rete civica Alto Adige e sull'albo pretorio del Comune di Valle di Casies e ora viene presentata per l'approvazione al Consiglio Comunale;

- Che in tale periodo non sono pervenute osservazioni o proposte relative al provvedimento;

- dass die Landeskommision für Raum und Landschaft - Sektion Planung, in der Sitzung vom 10.04.2025 Prot. Nr. 7 den Antrag genehmigt hat, wie folgt:

- *Die Gemeinde Gsies ersucht um die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen. Anlass hierfür gibt die Erneuerung des bestehenden Fußballplatzes, welcher im Zuge dessen vergrößert und verschoben wird.*

Die Grenzabstände im Bereich des Fußballplatzes werden auf „0“ reduziert. Daraus ergibt sich die Auflage, dass die Gemeinde das Einverständnis aller von der Abstandsreduktion betroffenen Anrainer einholen muss. Gemäß Aussage des Bürgermeisters wurde dies bereits erledigt. Die Reduktion der Grenzabstände muss in der Durchführungsbestimmung spezifiziert werden.

Zudem wird eine bestehende Gemeindestraße zum Fußballplatz hin verlängert und entsprechend im Bauleitplan eingetragen. Die umzuwiddenden Flächen werden derzeit als Wiese genutzt und weisen dementsprechend keine schützenswerte Vegetation auf.

Durch die Umwidmung werden keine ökologisch wertvollen Areale berührt, beeinflusst oder zerstört. Aufgrund des geringfügigen Verlustes an Grünfläche sind keine Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen.

Die Landeskommision diskutiert den Sachverhalt eingehend und erteilt ein einstimmig positives Gutachten zu den Änderungen am Flächenwidmungsplan. Die Auflagen der Fachämter müssen berücksichtigt werden.

Nach Einsichtnahme in das Einverständnis des Eigentümers der Gp. 3139 K.G. Pichl eingereicht am 28.05.2025 mit Prot. Nr. 0009446 über die Reduzierung der Grenzabstände zu Gunsten der Gp. 3136 K.G. Pichl auf 0 Meter;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Eigenverwaltung B.N.R. Unterplanken Nr. 7 vom 21.05.2025 über Reduzierung des Grenzabstandes auf 0 Meter zu Gunsten der Gp. 3136 und zu Lasten der Gp. 3140/2 K.G. Pichl.

Nach eingehender Erörterung der vorliegenden Anfrage einigt man sich, den Antrag zur Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Gsies samt der jeweils beiliegenden Dokumentation und den jeweiligen Auflagen zu genehmigen, da die Notwendigkeit für die Änderung gegeben ist und in allen Fällen ein öffentliches Interesse nachgewiesen werden kann;

Nach Einsicht in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9, insbesondere in die Art. 54 und 53;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte);

- che la Commissione Provinciale per il territorio e paesaggio nella riunione del 10.04.2025 con n° prot. 7 ha approvato la domanda come segue:

- *Il Comune Valle di Casies richiede la modifica di una zona di verde agricolo i una zona per attrezzature collettive - impianti sportivi. Il motivo è la ristrutturazione del campo da calcio esistente, che verrà ampliato e spostato.*

Le distanze di confine nell'area del campo da calcio saranno ridotte a "0". Ciò comporta l'obbligo per il Comune di ottenere il consenso di tutti i vicini interessati dalla riduzione delle distanze. Secondo il sindaco, questo è già stato fatto. La riduzione delle distanze dai confini deve essere specificata nel regolamento di attuazione.

Inoltre, una strada comunale esistente sarà estesa verso il campo da calcio e inserita di conseguenza nel piano regolatore. Le aree da riclassificare sono attualmente utilizzate come prati e quindi non presentano vegetazione degna di essere protetta. La riorganizzazione non influirà, influenzerà o distruggerà alcuna area di valore ecologico.

A causa della lieve perdita di spazio verde, non sono previste misure di compensazione.

La Commissione provinciale discute in dettaglio la questione ed esprime un parere favorevole all'unanimità sulle modifiche al piano regolatore. Si deve tenere conto dei requisiti delle autorità specializzate.

Visto l'accordo del proprietario della p.f. 3139 C.C. Colle presentato in data 28.05.2025 con n° prot. 0009446 riguardante la riduzione delle distanze di confine a favore della p.f. 3136 C.C. Colle a 0 metri;

Visto la delibera dell'amministrazione separata di Beni di Uso Civico Planca di Sotto n° 7 del 21.05.2025 riguardante la riduzione della distanza dal confine a 0 metri a favore della p.f. 3136 e carico della p.f. 3140/2 C.C. Colle.

Dopo esauriente dibattito sull'argomento viene deciso di approvare la domanda di modifica del piano urbanistico del Comune di Valle di Casies a fronte della documentazione allegata e con le relative condizioni, tenuto conto che sussiste una necessità per la modifica e che in tutti i casi si rileva un interesse pubblico alla stessa;

Vista la legge provinciale del Territorio e paesaggio del 10.07.2018 nr. 9, in particolare gli artt. 54 e 53;

Vista la legge provinciale del 13.10.2017 n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti), in particolare l'art. 6;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Annelies Steinmair</i> , am 04.07.2025, Prot.Nr. 0010480 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. cS-qyws2jgdMUW3lVNMgOxAT/5RzDLNklxpfwz+b+Qfc=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Annelies Steinmair</i> , in data 04.07.2025, n. prot. 0010480 con impronta digitale n. cS-qyws2jgdMUW3lVNMgOxAT/5RzDLNklxpfwz+b+Qfc=;
beschließt der Gemeinderat	il Consiglio comunale delibera
Anwesende 14, Abstimmende 14, Dafür 13, Enthaltungen 1,	Presenti 14, Votanti 14, Favorevoli 13, Astenuti 1
- den Vorschlag zur Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes für die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen und Gemeindestrasse Typ A (Sportzone Unterplanken) wie folgt genehmigen: <i>- Abänderung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen auf Teilen der Grundparzellen 3136, 3137, 3139, 3140 und 3188 der K.G. Pichl und eines Teiles der Grundparzellen 3136, 3137 und 3140 der K.G. Pichl von Landwirtschaftsgebiet in Gemeindestraße Typ A;</i> - folgende Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Francesco di Lorenzo aus Bruneck (eingereicht am 24.09.2024 mit Prot. Nr. 0013391), wenn auch nicht materiell beigelegt und welche bereits mit Gemeindeausschuss Nr. 471 vom 10.12.2024 über die Einleitung des Verfahrens beigelegt waren, bilden wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses: - Technischer Bericht - Betroffene Flächen der Abänderung - Verzeichnis der Eigentümer - Gefahrenzonen - Landschaftliche Aspekte - Umweltbericht - Vorbericht - Akustische Klassifizierung - DFB zum Bauleitplan - Orthofoto - Auszug Bauleitplan - Bestand - Auszug Landschaftsplan - Bestand / Änderung - Auszug Kataster - Änderung - Auszug Gefahrenzonenplan - Auszug Gemeindeakustikplan - Fotodokumentation - Abgabe ID - Hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung	- di approvare la proposta per la modifica al piano paesaggistico e piano urbanistico comunale per la trasformazione da zona verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi e in strada comunale Tipo A (zona sportiva Planca di Sotto) come segue: <i>- trasformazione da zona di verde agricolo in zona per attrezzature collettive - impianti sportivi su parte delle particelle fondiarie 3136, 3137, 3139, 3140 e 3188, C.C. Colle in Casies e inoltre, parte delle particelle fondiarie 3136, 3137 e 3140, C.C. Colle in Casies vengono trasformate da zona di verde agricolo in strada comunale tipo A,</i> - i seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, elaborati dal dott. ing. Francesco di Lorenzo di Brunico (presentati il 24.09.2024 con prot. n. 0013391), allegati alla delibera della Giunta comunale n. 471 del 10.12.2024 riguardante l'avviamento del procedimento, costituiscono parte integrante della presente delibera: - relazione tecnica - interessate dalla modifica - elenco di proprietari - zone di pericolo - aspetti paesaggistici - rapporto ambientale - rapporto preliminare - classificazione acustica - norme di attuazione del PUC - ortofoto - estratto dal P.U.C. - esistente / modifica - estratto dal P.P. - esistente / modifica - estratto dal catasto - modifica - estratto dal piano delle zone di pericolo - estratto dal p.c. classificazione acustica - documentazione fotografica - Consegna ID - Verifica di compatibilità idrogeologica

3. Im Sinne des Art. 53 Abs. 7 des L.G. 9/2018 übermittelt die Gemeinde den Ratsbeschluss mit den erforderlichen Dokumenten unverzüglich der zuständigen Landesabteilung für Natur, Landschaft und Raumentwicklung;
4. Festzuhalten, dass aus dieser Maßnahme keinerlei direkte Spesen zu Lasten des laufenden Haushaltsplanes der Gemeinde erwachsen.
5. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
3. Ai sensi dell'art 53 comma 7 della L.P. 9/2018 Il Comune trasmette immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;
4. Si dà atto, che da questa delibera non risulta nessuna spesa diretta a carico del bilancio comunale corrente.
5. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AnS/AnS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.